



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION  
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ  
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ED 2102/10

2 novembro 2010  
Original: inglês

P

**Workshop da OIC e da OIAC para  
treinamento em estatística**

**Moshi, Tanzânia, 16 a 18 de fevereiro de 2011**

1. Com seus cumprimentos, o Diretor-Executivo Interino tem o prazer de convidar os Membros africanos a participarem de um workshop da OIC e da OIAC sobre coleta, análise, gestão, transmissão e armazenamento de dados relativos ao café. O workshop está sendo organizado conjuntamente pela OIC e a OIAC e se realizará em Moshi, Tanzânia, nos dias 16 (quarta-feira) a 18 (sexta-feira) de fevereiro de 2011. O treinamento será dado ao mesmo tempo em inglês e francês pelo Sr. Ivan Carvalho, Estatístico da OIC, e o Dr. Kwaku Owusu Baah, Diretor de Estudos Econômicos, OIAC.
2. O objetivo do workshop é aprimorar o cumprimento, pelos Membros africanos, das normas de estatística da OIC e da OIAC e a gestão de dados relativos ao café, como apoio à formulação de políticas atinentes ao setor cafeeiro. O programa preliminar é reproduzido adiante.
3. Cada participante deverá pagar uma taxa de inscrição de US\$200 para ajudar a cobrir alguns dos custos da provisão de apoio logístico. O treinamento é aberto aos Membros da OIC e da OIAC e a representantes de associações do setor cafeeiro privado da região africana. Solicita-se a Membros da OIC e da OIAC que divulguem informações sobre o workshop aos setores cafeeiros de seus países.
4. Poderão participar no máximo duas pessoas de cada país. Recomenda-se que os participantes sejam os responsáveis pela coleta e gestão de dados relativos ao café em seus países.

**Inscrições**

5. Caso deseje participar, é favor preencher e devolver o formulário incluso até 31 de dezembro de 2010, pelo correio ou por e-mail, ao:

Secretary-General  
Inter African Coffee Organisation (IACO),  
CAISTAB Building 3<sup>rd</sup> Floor, Plateau,  
P.O. Box V210, Abidjan, Côte d'Ivoire

E-mail: [bkwaku@iaco-oiac.org](mailto:bkwaku@iaco-oiac.org)

**PROGRAMA PRELIMINAR**  
**WORKSHOP DA OIC E DA OIAC PARA TREINAMENTO EM COLETA,**  
**ANÁLISE, GESTÃO, TRANSMISSÃO E ARMAZENAMENTO DE DADOS**  
**RELATIVOS AO CAFÉ**

**16 A 18 DE FEVEREIRO DE 2011**

**Quarta-feira, 16 de fevereiro**

- 09h00 – 10h00 Inscrições
- 10h00 – 13h00 Apresentação do Regulamento de Estatística da OIC pelo Sr. Ivan Carvalho, Estatístico, OIC
- 13h00 – 14h30 Intervalo para almoço
- 14h30 – 17h30 Treinamento sobre o Regulamento de Estatística – Certificados de Origem (documento ICC-102-9)

**Quinta-feira, 17 de fevereiro**

- 10h00 – 13h00 Treinamento sobre o Regulamento de Estatística – Relatórios Estatísticos (documento ICC-102-10)
- 13h00 – 14h30 Intervalo para almoço
- 14h30 – 17h30 Discussão de questões de estatística

**Sexta-feira, 18 de fevereiro**

- 10h00 – 13h00
- Apresentação dos requisitos da OIAC quanto a dados relativos ao café, pelo Dr. Kwaku Owusu Baah, Diretor de Estudos Econômicos, OIAC
  - Enfoque metodológico da coleta de dados
  - Análise e apresentação de dados
- 13h00 – 14h30 Intervalo para almoço
- 14h30 – 17h30 Apresentação de dados e coordenadas temporais



ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ

22 Berners Street  
Londres W1T 3DD  
Reino Unido

**WORKSHOP DA OIC E DA OIAC PARA TREINAMENTO EM ESTATÍSTICA**  
**16 a 18 de fevereiro de 2011**  
**Moshi, Tanzânia**

**FORMULÁRIO DE PARTICIPAÇÃO**

**Participarei / Não participarei\*** do workshop da OIC e da OIAC para treinamento em estatística nos dias de 16 a 18 de fevereiro de 2011 (um formulário a ser preenchido por cada participante).

Nome do país Membro da OIC / da OIAC: .....

Nome: .....

Cargo: .....

Organização / Empresa: .....

Telefone: .....

Fax: .....

E-mail: .....

Uma taxa de inscrição de US\$200 deve ser paga em dinheiro, cheque ou transferência telegráfica para a conta do Citibank em Abidjã cujos pormenores são os seguintes:

**Titular: Inter African Coffee Organisation**  
**IBAN: A0118 01001 000 112185038 44**  
**SWIFT: CITICIAX**  
**Número da conta: 0112185038 (USD OIAC/BAD)**

( ) *Envio com este um cheque para pagamento da taxa de inscrição de US\$200 (Notar: Os cheques devem ser emitidos em favor de Inter African Coffee Organisation).*

( ) *Pagarei a taxa de inscrição de US\$200 em dinheiro, no workshop.*

( ) *Pagarei a taxa de inscrição de US\$200 por transferência telegráfica.*

*\* Riscar o que não se aplica*

Secretary-General  
Inter African Coffee Organisation (IACO),  
CAISTAB Building 3<sup>rd</sup> Floor, Plateau,  
P.O. Box V210, Abidjan, Côte d'Ivoire  
E-mail: [bkwaku@iaco-oiac.org](mailto:bkwaku@iaco-oiac.org)